



BOSCH

Сушильная машина

WQB245B40

[RU] Инструкция по использованию

Оглавление

1 Безопасность	2
2 Предотвращение материального ущерба	8
3 Охрана окружающей среды и экономия	9
4 Настройка и подключение	10
5 Знакомство с устройством	16
6 Дисплей	17
7 Кнопки	18
8 Цель сушки	19
9 Программы	20
10 Аксессуары	21
11 Белье	22
12 Стандартное управление	22
13 Блокировка для безопасности детей	26
14 Home Connect	26
15 Основные настройки	30
16 Обслуживание устройства	31
17 Обслуживание устройства	34
18 Устранение неисправностей	35
19 Транспортировка, хранение и утилизация	38
20 Данные о потреблении	39
22 Технические характеристики	40

1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Общая информация



- пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию;
- сохраните ее как источник информации для себя и для других пользователей устройства;
- не подключайте устройство, если оно было повреждено во время транспортировки.

1.2 Использование по назначению

Используйте устройство только:

- для сушки текстильных изделий, рассчитанных на сушку в сушильных машинах и стирку в воде, и придания им свежести;
- в закрытых или частных домах и в закрытых бытовых помещениях;
- на высоте до 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничения для использования

Это устройство разрешено использовать детям в возрасте от 8 лет, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не имеющим достаточного опыта в эксплуатации, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования устройства и осознают потенциальную опасность от его использования.

Дети не должны играть с устройством.

Дети не должны без присмотра выполнять какие-либо действия по очистке и техническому обслуживанию данного устройства.

Не подпускайте близко к устройству детей младше 3 лет и домашних животных.

1.4 Безопасная установка

Соблюдайте правила безопасности при установке устройства.



ОСТОРОЖНО!

Риск поражения электрическим током

Неправильная сборка представляет серьезную опасность.

- ✓ Устройство должно быть подключено и использовано в соответствии с информацией на заводской табличке.
- ✓ Устройство должно быть подключено к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом.
- ✓ Размещение защитных проводников бытовой электроустановки должно выполняться в соответствии с нормативами. Установка должна иметь достаточно большое сечение кабеля.
- ✓ При использовании устройства защитного отключения используйте только один тип, обозначенный символом
- ✓ Не подключайте устройство через внешнее коммутационное устройство, например таймер или пульт дистанционного управления.
- ✓ Не подключайте устройство к электрической цепи, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.
- ✓ Если устройство установлено, сетевая вилка должна быть легкодоступна, а если это невозможно, в стационарной электроустановке необходимо установить разъединитель в соответствии с правилами установки, отключающий все полюса устройства от сети.
- ✓ При настройке устройства будьте осторожны, чтобы не защемить и не повредить сетевой кабель.

Повреждение изоляции или сетевого кабеля представляет серьезную опасность.

- ✓ Не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими частями устройства или источниками тепла.
- ✓ Не допускайте контакта сетевого кабеля с предметами, имеющими острые концы или края.
- ✓ Не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте сетевой кабель.



ОСТОРОЖНО!
Риск возгорания

Использование удлинённого сетевого кабеля и неутвержденных адаптеров представляет серьезную опасность.

- ✓ Не используйте удлинители или адаптеры с несколькими розетками.
- ✓ Используйте только одобренные производителем адаптеры и сетевые кабели.
- ✓ Если сетевой кабель слишком короткий, а более длинный сетевой кабель недоступен, обратитесь в специализированную электротехническую компанию.



ОСТОРОЖНО!
Риск получения травмы

Большой вес устройства может привести к травме.

- ✓ Не поднимайте устройство в одиночку.

Если стиральная и сушильная машина не установлены друг на друга в соответствии с инструкциями, находящееся сверху устройство может упасть.

- ✓ Для подключения сушильной машины к стиральной машине используйте исключительно соединительный комплект производителя сушильной машины.
- ✓ Не устанавливайте одно устройство поверх другого, если производитель сушильной машины не предлагает подходящий соединительный комплект.
- ✓ Не ставьте друг на друга устройства разных производителей и с разными глубиной и шириной.
- ✓ Не ставьте стиральную и сушильную машины друг на друга на возвышении, так как они могут опрокинуться.



ОСТОРОЖНО!
Риск удушья

Дети могут натянуть упаковочные материалы на голову или завернуться в них и задохнуться.

- ✓ Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- ✓ Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с фольгой.



ОСТОРОЖНО!
Риск получения травмы

Устройство может вибрировать или двигаться во время работы.

- ✓ Установите устройство на чистую, ровную и твердую поверхность.
- ✓ Выровняйте устройство с помощью ножек и уровня.

Человек при ходьбе может зацепиться ногой о шланг или сетевой кабель при их неправильном монтаже.

- ✓ Прокладывайте шланги и сетевые кабели таким образом, чтобы не было риска споткнуться о них.

Если перемещать устройство, держась за выступающие элементы, например дверцы, они могут сломаться.

- ✓ Не перемещайте устройство, держась за выступающие элементы.



ОСТОРОЖНО!
Риск порезов

Прикосновение к острым краям устройства может привести к травме.

- ✓ Не прикасайтесь к острым краям устройства.
- ✓ При установке и транспортировке устройства надевайте защитные перчатки.

1.5 Безопасное использование



ОСТОРОЖНО!
Риск поражения электрическим током

Повреждение устройства или сетевого кабеля представляет опасность.

- ✓ Никогда не включайте поврежденное устройство.
- ✓ Никогда не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить устройство от сети. Всегда тяните за вилку.
- ✓ В случае повреждения устройства или сетевого кабеля немедленно выньте вилку из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ✓ Обратитесь в сервисную службу.

Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.

- ✓ Используйте устройство только в закрытых помещениях.
- ✓ Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур или влаги.
- ✓ Не используйте паровые очистители или очистители с высоким давлением, шланги или распылительные форсунки для очистки устройства.



ОСТОРОЖНО!
Риск причинения вреда здоровью

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

- ✓ Не размещайте устройство за дверями, которые могут помешать открытию дверцы устройства или затруднить его.
- ✓ Выньте сетевой кабель используемого устройства из розетки, перережьте его и сломайте замок дверцы устройства, чтобы она не могла закрыться.



ОСТОРОЖНО!
Риск удушья

Дети могут проглотить мелкие детали или подавиться ими, что приведет к удушью.

- ✓ Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
- ✓ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.



ОСТОРОЖНО!
Риск взрыва

Угольная пыль или мука рядом с устройством могут спровоцировать взрыв.

- ✓ Поддерживайте чистоту вокруг устройства во время работы.



ОСТОРОЖНО!
Риск отравления

Конденсат воды из устройства не пригоден для питья и может быть загрязнен тканевым ворсом.

- ✓ Не пейте и не используйте конденсат из устройства для других целей.

Моющие средства и средства для ухода могут вызвать отравление при проглатывании.

- ✓ При случайном проглатывании обратитесь за медицинской помощью.
- ✓ Храните моющие средства и средства для ухода в недоступном для детей месте.



ОСТОРОЖНО!
Риск возгорания

Хладагент R290 в устройстве является экологически чистым, но легковоспламеняющимся и может загореться при контакте с открытым огнем или источниками воспламенения.

- ✓ Держите открытый огонь и источники воспламенения вдали от устройства.



ОСТОРОЖНО!
Риск взрыва

Остатки ворса, оставшиеся в ворсовом фильтре, могут воспламениться во время сушки.

- ✓ Регулярно очищайте ворсовый фильтр.

Легковоспламеняющиеся предметы, такие как зажигалки или спички, могут воспламениться во время сушки.

- ✓ Перед сушкой выньте все легковоспламеняющиеся предметы из карманов белья.

Невыстиранные вещи, которые контактировали с растворителем, маслом, воском, средством для удаления воска, краской, жиром или пятновыводителем, могут воспламениться во время сушки.

- ✓ Не сушите в устройстве невыстиранные вещи.
- ✓ Перед сушкой тщательно прополощите белье в горячей мыльной воде.
- ✓ Не используйте устройство, если белье ранее было обработано промышленными химическими веществами.



ОСТОРОЖНО!
Риск возгорания

Если процесс сушки прерывается преждевременно, белье недостаточно остыло и может воспламениться.

- ✓ Не прерывайте программу сушки до истечения установленного времени.
- ✓ Если процесс сушки был прерван до истечения установленного времени, немедленно выньте и разложите белье.



ОСТОРОЖНО!
Риск получения травмы

Под массой тела человека крышка может сломаться.

- ✓ Не наступайте и не взбирайтесь на устройство.

Если сесть на открытую дверцу или прислониться к ней, устройство может опрокинуться.

- ✓ Не садитесь на дверцу устройства и не прислоняйтесь к ней.
- ✓ Не кладите никакие предметы на дверцу устройства.

Дотронувшись до вращающегося барабана, можно получить травму.

- ✓ Подождите, пока барабан полностью остановится.

1.6 Безопасная очистка и техническое обслуживание



ОСТОРОЖНО!
Риск поражения электрическим током

Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность.

- ✓ Ремонт устройства должен выполняться только квалифицированным персоналом.
- ✓ Для ремонта устройства могут использоваться только оригинальные запасные части.
- ✓ В случае повреждения сетевого кабеля данного устройства он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или лицом, имеющим соответствующую квалификацию.

Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.

- ✓ Не используйте паровые очистители или очистители с высоким давлением, шланги или распылительные форсунки для очистки устройства.



ОСТОРОЖНО!
Риск получения травмы

Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров опасно.

- ✓ Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары от производителя.



ОСТОРОЖНО!
Риск отравления

Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к образованию токсичных паров.

- ✓ Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

2 Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ!

Неправильная дозировка кондиционеров для белья, моющих средств, средств для ухода и очистки может негативно сказаться на работе устройства.

- ✓ Следуйте инструкциям производителя по дозировке.

Превышение максимального объема загрузки отрицательно сказывается на работе устройства.

- ✓ Учитывайте максимальный объем загрузки для каждой программы и не превышайте его.

Перегрев устройства может отрицательно сказаться на его работе.

- ✓ Оставьте вентиляционную решетку открытой во время работы.
- ✓ Обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.

Легкие предметы, такие как волосы или ворсинки, могут засосаться в вентиляционную решетку устройства во время работы и негативно сказаться на его работе.

- ✓ Поддерживайте чистоту вокруг устройства во время его работы.
- ✓ Убедитесь, что рядом с устройством нет легких предметов.

Пена или поролон могут деформироваться или расплавиться во время сушки.

- ✓ Не сушите в устройстве текстильные изделия, содержащие пену или поролон.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности устройства.

- ✓ Не используйте жесткие или абразивные чистящие средства.
- ✓ Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.
- ✓ Не используйте фрикционные накладки или абразивные губки.
- ✓ Очищайте устройство только водой и мягкой влажной тканью.

- ✓ Как можно скорее удаляйте все остатки моющих средств и спреев, которые соприкасались с устройством.

3 Охрана окружающей среды и экономия

3.1 Снятие упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат вторичной переработке.

- ✓ Утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с типом материала.

3.2 Энергосбережение

Устройство, используемое в соответствии с этими рекомендациями, потребляет меньше электроэнергии.

Используйте устройство в хорошо проветриваемом помещении. Вентиляционное отверстие устройства не должно быть закрыто.

- ✓ Нарушение воздухообмена увеличивает продолжительность программы и потребление энергии.

Отожмите белье в стиральной машине перед сушкой.

- ✓ Высокая влажность белья увеличивает продолжительность программы и потребление энергии.

Используйте максимальную загрузку программ.

- ✓ Превышение максимальной загрузки увеличивает продолжительность программы и потребление энергии.

Очистите ворсовый фильтр после сушки.

- ✓ Грязный ворсовый фильтр уменьшает поток воздуха, увеличивает продолжительность программы и потребление энергии.

Хорошо высушите фильтры нижней фильтрующей системы после их очистки.

- ✓ Высокая влажность фильтров увеличивает продолжительность программы и увеличивает потребление энергии.

Деактивируйте неиспользуемый Wi-Fi на устройстве.

- ✓ Включение Wi-Fi увеличивает энергопотребление.

3.3 Режим энергосбережения

Если устройство длительное время не используется, оно автоматически переходит в режим энергосбережения. Все индикаторы гаснут и мигает .

Энергосберегающий режим завершается перезапуском устройства (например, открытием или закрытием двери).

Если устройство перестает использоваться, оно автоматически переходит в режим ожидания.

4 Настройка и подключение

4.1 Распаковка устройства

ВНИМАНИЕ!

Оставленные в барабане предметы, не связанные с работой устройства, могут нанести материальный ущерб и повредить устройство.

- ✓ Перед запуском устройства удалите эти предметы и прилагаемые аксессуары из барабана.

- 1) снимите с устройства всю упаковку и защитные чехлы;
- 2) проверьте устройство на наличие видимых повреждений;
- 3) откройте дверцу;
- 4) выньте аксессуары из барабана;
- 5) закройте дверцу.

4.2 Комплектация

После распаковки проверьте все детали на наличие повреждений при транспортировке.

ВНИМАНИЕ!

Использование устройства с неполным комплектом аксессуаров или с поврежденными аксессуарами может привести к нарушению функций устройства и привести к материальному ущербу и повреждению устройства.

- ✓ Не используйте устройство с неполным комплектом аксессуаров или поврежденными аксессуарами.
- ✓ Перед вводом устройства в эксплуатацию замените соответствующие аксессуары.

Позиция	Описание
	Сушильная машина
	Сопроводительные документы
	Сливной шланг с адаптером, фитингами и коленом

4.3 Требования к месту установки устройства

ВНИМАНИЕ!

Если устройство наклонено более чем на 40°, вода, оставшаяся после тестирования в заводских условиях, может вытечь из устройства и нанести материальный ущерб.

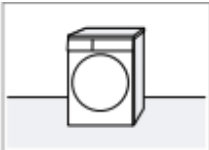
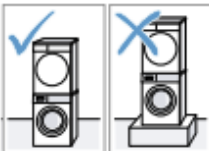
- ✓ Будьте осторожны при наклоне устройства.
- ✓ Транспортируйте устройство в вертикальном положении.

Замерзшая вода, оставшаяся в устройстве, может повредить его.

- ✓ Не устанавливайте и не используйте устройство в морозостойких местах или на открытом воздухе.

Если ввести устройство в эксплуатацию сразу после транспортировки, хладагент, содержащийся внутри устройства, может повредить его.

- ✓ После транспортировки выждите два часа, прежде чем включать устройство.

Место установки	Требования
На полу: 	Поместите устройство на чистую, плоскую и прочную поверхность. Выровняйте его.
В стирально-сушильной колонне: 	Устанавливайте устройство в стирально-сушильную колонну только с помощью оригинального соединительного комплекта от производителя сушильной машины. Устанавливайте устройство только на стиральную машину того же производителя. Глубина и ширина устройства должны соответствовать габаритам стиральной машины. Не ставьте стирально-сушильную колонну на приподнятую платформу.
Около стены: 	Не зажимайте шланги или сетевой кабель между стеной и устройством.

4.4 Шланг для слива воды

Во время сушки в устройстве скапливается конденсат. Он необходим устройству для очистки. Используйте сливной шланг, чтобы слить лишний конденсат.

- ✓ Устройство должно использоваться с прилагаемым сливным шлангом. После подсоединения сливного шланга резервуар для конденсата не нужно регулярно опорожнять.
- ✓ Дополнительное оборудование можно заказать в сервисной службе.

Подключение сливного шланга

Чтобы избежать регулярного опорожнения резервуара для конденсата, подсоедините сливной шланг.

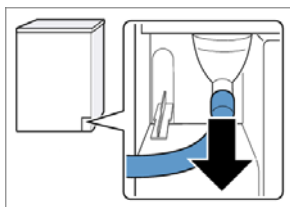
ВНИМАНИЕ!

Если устройство используется без правильно подсоединенного шланга для слива конденсата или шланга для слива воды, жидкость может вытекать из носика.

- ✓ Перед запуском устройства подсоедините шланг для слива конденсата или шланг для слива воды к патрубку.

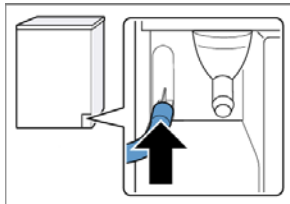
Требования:

- ✓ Устройство и аксессуары должны быть не распакованы.
- ✓ Устройство должно находиться в назначенном месте.

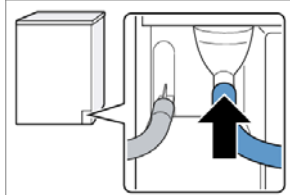


1 Отсоедините шланг для слива конденсата от разъема (шланг для слива конденсата установлен на патрубке на заводе).

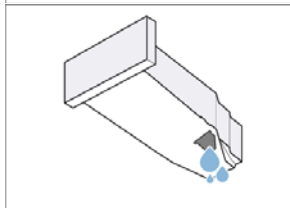
Примечание. При снятии шланга для слива конденсата из носика может вытекать жидкость.



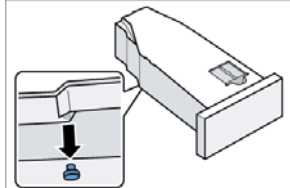
2 Вставьте шланг для слива конденсата в держатель.



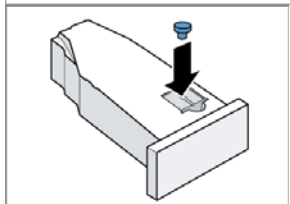
3 Вставьте сливной шланг в разъем до упора.



4 Опорожните емкость для конденсата.



5 Снимите заглушку из углубления с нижней стороны резервуара.



6 Вставьте заглушку в углубление вверх.

7 Поместите сливной шланг в направляющую шланга (убедитесь, что сливной шланг не перекручен).

8 Подключите устройство к сливу воды.

Примечание. Чтобы слить конденсат обратно в емкость для конденсата (например, при перемещении устройства), выполните вышеуказанные действия в обратном порядке.

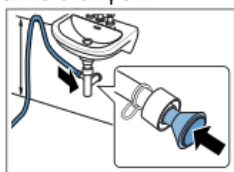
Типы подключения к сливу воды

ВНИМАНИЕ!

В случае засорения или закрытия слива скопившаяся сточная вода может попасть обратно в устройство.

- ✓ Перед запуском устройства убедитесь, что сточные воды быстро сливаются в канализацию и что засоры устранены.

Слив в сифон:

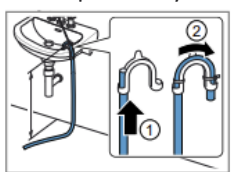


Закрепите место соединения хомутом (12–22 мм).

Закрепите сливной шланг на направляющей шланга на высоте минимум 80 см, но не более 100 см.

Примечание. Y-образный разветвитель позволяет подключить сливной шланг дополнительного устройства, например стиральной машины, к тому же сифону.

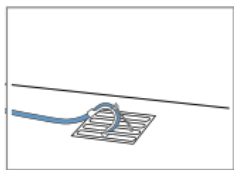
Слив в раковину:



Установите шланг для слива воды и закрепите крепежным материалом.

Закрепите держатель на высоте максимум 100 см.

Слив в канал:



Установите шланг для слива воды и закрепите крепежным материалом.

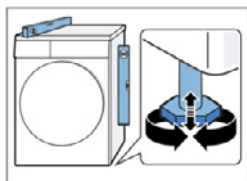
Прикрепите держатель к каналу.

4.5 Выравнивание устройства

Чтобы уменьшить шум и вибрацию, правильно выровняйте устройство.

- ✓ Для выравнивания устройства вращайте его ножки.

Проверьте выравнивание с помощью уровня.



Все ножки устройства должны устойчиво стоять на поверхности.

4.6 Изменение стороны открывания дверцы

Чтобы облегчить загрузку и выгрузку белья, сторону открывания дверцы можно изменить.



ОСТОРОЖНО!
Риск получения травмы

Прикосновение к острым краям устройства может привести к травме.

- ✓ Не прикасайтесь к острым краям устройства.
- ✓ При установке и транспортировке устройства надевайте защитные перчатки.

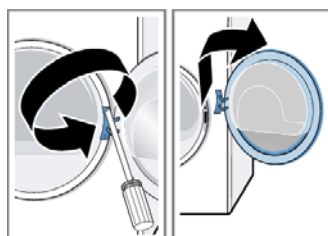
Требования:

- ✓ Для снятия и установки винтов используйте только отвертку Torx T15 и Torx T20.
- ✓ Положите снятую дверцу на ровную и мягкую поверхность, чтобы не повредить ее.

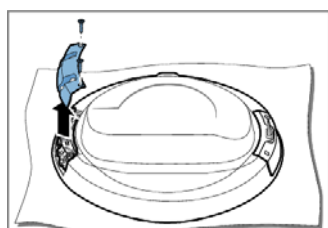
Снятие дверцы

Устройство должно быть отключено от сети электропитания!

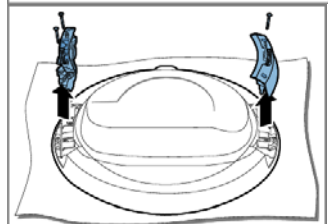
- 1 Откройте дверцу.
- 2 Отвинтите дверцу.



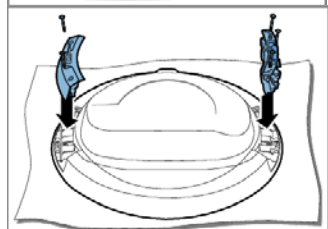
Замена дверной петли и дверной защелки



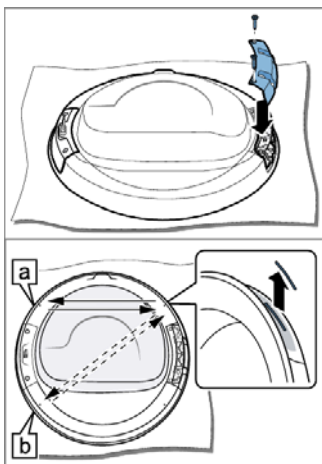
- 1 Отвинтите крышку дверной петли.



- 2 Отвинтите дверную петлю и дверную защелку.



- 3 Поменяйте местами дверную петлю и дверную защелку и привинтите их. Убедитесь, что уплотнитель дверцы не был порезан или иным образом поврежден.



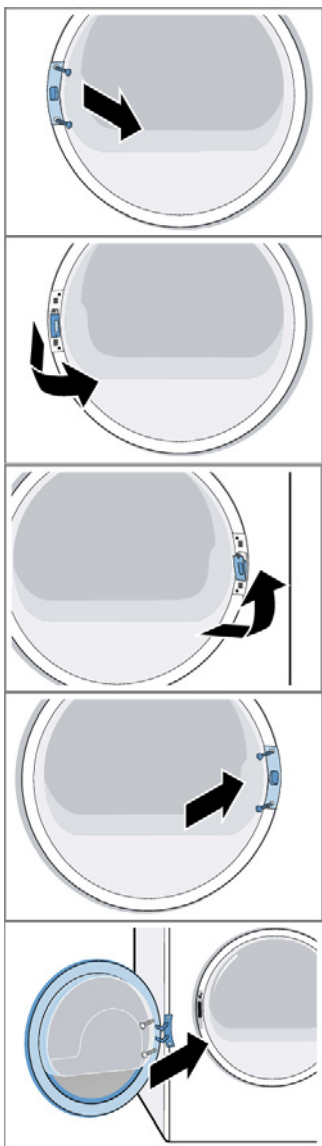
4 Привинтите крышку дверной петли. Убедитесь, что уплотнитель дверцы не был порезан или иным образом поврежден.

5 Снимите индикатор цвета дверной ручки и замените его крышкой с противоположной стороны.

Выберите положение индикатора дверной ручки в зависимости от того, где расположено устройство:

- ✓ устройство расположено на полу;
- ✓ устройство входит в состав стирально-сушильной колонны.

Замена дверного замка



1 Отвинтите крышку дверного замка.

2 Снимите дверной замок.

3 Установите дверной замок на противоположной стороне дверцы.

4 Привинтите крышку дверного замка.

5 Привинтите дверцу.

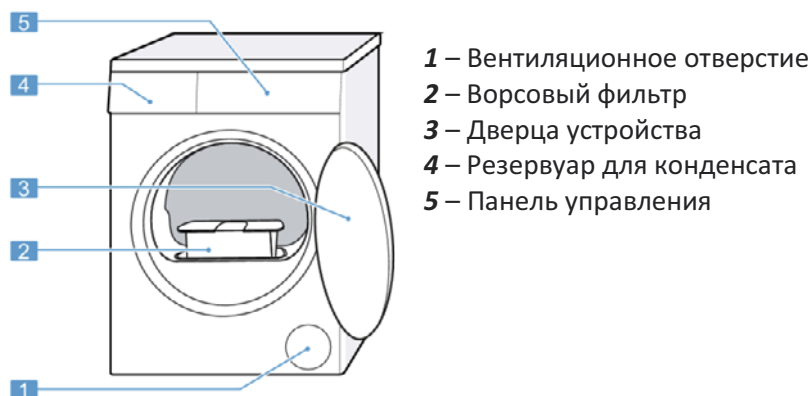
4.7 Подключение устройства к сети электропитания

- 1 Вставьте сетевой штекер устройства в сетевую розетку рядом с устройством (параметры подключения устройства можно найти в разделе «Технические характеристики»).
- 2 Проверьте, надежно ли вилка вставлена в сетевую розетку.

5 Знакомство с устройством

5.1 Устройство

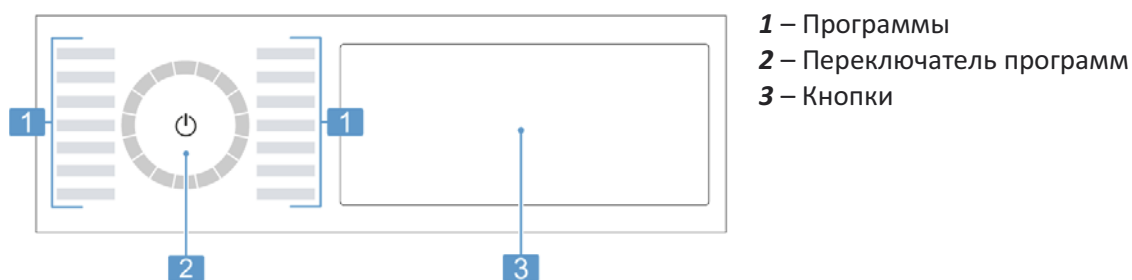
Здесь Вы найдете обзор деталей устройства.



В зависимости от типа устройства детали, показанные на рисунке, могут различаться по цвету и форме.

5.2 Панель управления

Панель управления используется для управления функциями устройства и предоставления информации о его состоянии.



5.3 Кнопки дисплея

Некоторые области дисплея представляют собой сенсорные кнопки. Путем нажатия кнопки эти области активируются, деактивируются или изменяют настройки устройства.

ВНИМАНИЕ!

Слишком сильное давление на дисплей может привести к его повреждению.

- ✓ Не оказывайте сильного давления на дисплей.

- ✓ Не нажимайте на дисплей заостренными или острыми предметами.

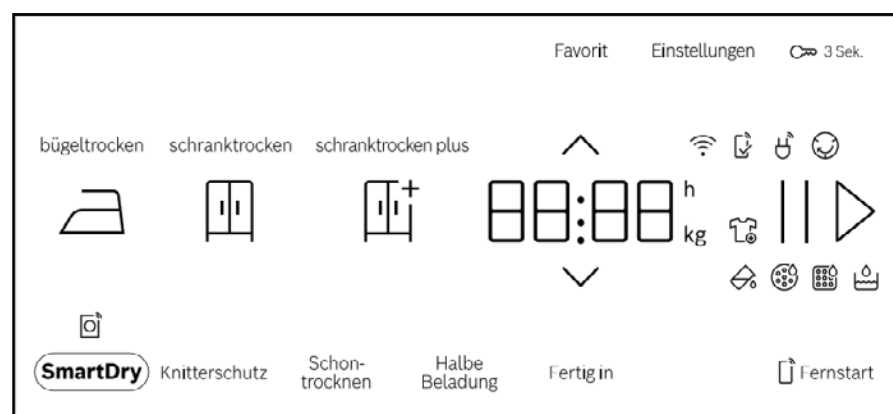
Изменение значения настройки

При активации определенных настроек на дисплее появляются кнопки выбора, с помощью которых Вы можете изменить значение настройки.

- ✓ Нажмите клавиши выбора. На дисплее появится значение настройки.

6 Дисплей

На дисплее отображаются текущие значения настроек, варианты выбора или информация и советы.



Индикация ¹	Описание
0:40*	Расчетная продолжительность программы или оставшееся время ее выполнения в часах и минутах.
9,0*	Рекомендуемая максимальная загрузка для заданной программы, кг.
0:45h*	Время завершения программы.
	Возможность добавить или удалить белье, а также прервать текущую программу.
	Требование опорожнить резервуар для конденсата и вставить его назад.
	Требование очистить ворсовый фильтр.
CARE	Требование выполнить плановое техническое обслуживание устройство.
	Требование наполнить резервуар для воды для выполнения функции защиты от складок.
Hot	Белье охлаждается во время вращения барабана, что предотвращает его повреждение. Прервать этот процесс можно только путем открытия дверцы. Примечание. Не изменяйте программу.
	Индикатор светится: устройство подключено к интернету посредством Wi-Fi. Индикатор мигает: устройство пытается подключиться к интернету через Wi-Fi.
	Уведомление о том, что настройки, недоступные на устройстве, были выполнены с помощью приложения Home Connect. Подробности можно найти в приложении Home Connect.
	Защита от складок. Статус программы.
	Пауза. Статус программы.
End	Завершение программы. Статус программы.

¹Значения индикатора, обозначенные звездочкой, приведены в качестве примера и могут варьировать.

7 Кнопки

В таблице приведен обзор кнопок и возможных настроек.

Кнопка	Выбор	Описание
	✓ Включение ✓ Отмена ✓ Пауза	Запуск, прерывание или приостановка программы. Когда отображается  , Вы можете остановить программу. Когда отображается  , Вы можете запустить программу.
 (сетевой выключатель)	✓ Включение ✓ Режим ожидания	Включение устройства или переход в режим ожидания.
 3 sek.	✓ Активация ✓ Деактивация	Активация или деактивация блокировки для безопасности детей. Защита панели от случайного включения. Если блокировка для безопасности детей активирована и устройство выключено, блокировка остается активной.
	✓ Диапазон настроек	Чтобы изменить настройку, нажимайте кнопку выбора  или  до тех пор, пока на дисплее не появится нужная настройка.
Настройки (Einstellungen)	✓ Диапазон настроек	Базовые настройки.
Избранное (Favorit)	✓ Сохранить ✓ Установить	Нажмите и удерживайте кнопку не менее 3 с, чтобы сохранить отдельные настройки программы. Короткое нажатие на кнопку устанавливает программу по индивидуальным настройкам.
 Сушка в шкаф+ (schranktrocken plus)	✓ Активация ✓ Деактивация	Цель сушки определяет, насколько влажным или сухим должно быть белье в конце программы.
 Сушка в шкаф (schranktrocken)	✓ Активация ✓ Деактивация	Цель сушки определяет, насколько влажным или сухим должно быть белье в конце программы.
 Сушка под утюг (bügeltrocken)	✓ Активация ✓ Деактивация	Цель сушки определяет, насколько влажным или сухим должно быть белье в конце программы.
Защита от смина- ния (Knitterschutz)	✓ Активация ✓ Деактивация	Активация или деактивация уменьшения складок. После завершения программы барабан вращает белье через равные промежутки времени в течение 120 мин, чтобы предотвратить сминание.
Бережная сушка (Schontrocknen)	✓ Активация ✓ Деактивация	Активация или деактивация бережной сушки. Температура для деликатных тканей, таких как полиакрил или эластан, снижается. Длительность программы увеличивается.
Завершение через (Fertig in)	✓ До 24 ч.	Установка времени окончания программы. Длительность программы уже включена в заданное количество часов. После запуска программы будет отображаться ее продолжительность.
Неполн. загрузка (Halbe Beladung)	✓ Активация ✓ Деактивация	Сушка отдельных вещей или небольших партий белья. После завершения программы барабан вращает белье через равные промежутки времени в течение 120 мин, чтобы предотвратить сминание.
 SmartDry	✓ Активация	После стирки белья в стиральной машине сушильная машина порекомендует подходящую программу сушки. ✓ Стиральная машина должна поддерживать функцию Home Connect. Стиральная машина и сушильная машина должны быть подключены к домашней сети Интернет и зарегистрированы в приложении Home Connect.
 Дистанцион- ный запуск (Fernstart)	✓ Активация ✓ Деактивация ✓ Открытие меню Home Connect	Установка дистанционного запуска устройства.

8 Цель сушки

Каждая автоматическая программа имеет цель сушки. Цель сушки определяет, насколько сухим или влажным должно быть Ваше белье в конце программы.

Цель сушки	Стирка	Результат сушки
	Многослойные, плотные ткани, которые трудно высушить.	Белье высыхает.
	Обычные однослойные ткани.	Белье высыхает.
	Обычные однослойные ткани.	Белье остается слегка влажным. Чтобы избежать образования складок, рекомендуется гладить белье сразу после сушки или развешивать еще влажным.

8.1 Изменение цели сушки

Для некоторых автоматических программ можно изменить цель сушки, чтобы сделать белье еще более сухим или более влажным.

1 Установите автоматическую программу с желаемой целью сушки.

- ✓ На дисплее отобразится заданная цель сушки.

2 Нажмите  **Сушка в шкаф+** (schranktrocken plus),  **Сушка в шкаф** (schranktrocken) или  **Сушка под утюг** (bügeltrocken).

Примечание. Если Вы измените этот параметр, изменения будут сохранены в режиме ожидания устройства.

8.2 Настройка цели сушки

Если текстильные изделия кажутся слишком влажными после сушки с определенной целью сушки, Вы можете изменить цель сушки.

Примечание. Вы также можете установить цель сушки через основные настройки.

1 Установите автоматическую программу с желаемой целью сушки.

- ✓ На дисплее отобразится заданная цель сушки.

2 Нажмите кнопку  **Сушка в шкаф** (schranktrocken) и удерживайте в течение 3 с.

3 Нажмите  или , чтобы изменить цель сушки.

4 Нажмите на индикатор выбранной цели сушки и удерживайте примерно 3 с, чтобы вернуться к автоматической программе.

Примечание. Если Вы измените этот параметр, изменения будут сохранены в режиме ожидания устройства.

9 Программы

Текстиль можно сушить, используя автоматическую программу или временную программу.

9.1 Автоматические программы

Автоматические программы – это программы, в которых датчики влажности измеряют остаточную влажность белья во время сушки. Программа завершается, когда достигается установленная цель сушки. Каждая автоматическая программа имеет цель сушки. Цель сушки определяет, насколько сухим или влажным должно быть ваше белье в конце программы.

Советы:

- ✓ Выберите цель сушки в зависимости от типа ткани или желаемого результата сушки.
- ✓ Этикетки по уходу содержат дополнительную информацию, которая поможет вам выбрать программу.

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
Хлопок (Baumwolle)	Сушка прочного и термостойкого белья из хлопка или льна.	9,0
 Хлопок Eco (Baumwolle Eco)	Сушка прочного и термостойкого белья из хлопка или льна. Программа энергосбережения.	9,0
Синтетика (Pflegeleicht)	Сушка белья из синтетических или смесовых тканей.	3,5
Смеш./Быстр. (Schnell/Mix)	Сушка тканей из хлопка и синтетических волокон.	3,0
Постельное белье (Bettwäsche)	Сушка хлопчатобумажных пододеяльников, наволочек и простыней. <i>Примечание.</i> Движение барабана оптимизировано для сушки крупных вещей.	3,5
Деликатная (Extra Fein)	Сушка деликатных тканей из сатина, синтетических или смесовых волокон.	2,0
Одеяла (Daunen)	Сушка пуховых тканей, простых или пуховых одеял. ✓ Большие вещи, такие как одеяла или спальные мешки, следует сушить по отдельности. ✓ Встряхните ткани в конце программы, чтобы равномерно распределить наполнитель и избавиться от лишней влаги в спрессованных перьях. ✓ Если при сушке подушек по окончании программы подушка высохла не полностью, высушите ее при помощи программы с таймером.	1,5
Hygiene Plus	Сушка прочных и термостойких текстильных изделий из хлопка или льна. <i>Примечание.</i> Рекомендуемая программа для особо высоких требований к гигиене.	4,0
Спортивная (Sportswear)	Быстросохнущая спортивная одежда из функциональных, синтетических волокон и микрофибры.	1,5
Рубашки/Блузки (Blusen/Hemden)	Сушка рубашек и блузок из хлопка, льна, синтетики и смесовых тканей. <i>Примечание.</i> Для получения оптимальных результатов сушки сушите одновременно не более 5 рубашек или 5 блузок. После сушки прогладьте или развесьте белье. Тогда остаточная влага будет распределяться равномерно.	1,5
Супер 40' (Extra Kurz 40')	Сушка тканей из синтетических волокон и легкого хлопка.	1,0
Полотенца (Handtücher)	Сушка прочных и термостойких полотенец и халатов из хлопка или льна.	6,0

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
 Приложение (App Programme)	Дополнительные программы можно выбрать непосредственно через приложение Home Connect. Приложение также содержит описания программ. ✓ Устройство должно быть подключено к домашней сети Интернет и зарегистрировано в приложении Home Connect.	–

9.2 Временные программы

Временные программы – это программы с фиксированной или регулируемой продолжительностью.

Программа завершается по истечении времени, даже если белье еще не высохло.

Временные программы предназначены для сушки отдельных вещей или тонких тканей.

Совет: этикетки по уходу содержат дополнительную информацию, которая поможет Вам выбрать программу.

Временная программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
По времени теплая (Zeitprogramm warm)	Сушка всех видов тканей, кроме шерсти и шелка. Предназначена для предварительно высушенного или слегка влажного белья, а также для сушки плотного многослойного белья.	3,0
 Приложение (App Programme)	Дополнительные программы можно выбрать непосредственно через приложение Home Connect. Приложение также содержит описания программ. ✓ Устройство должно быть подключено к домашней сети Интернет и зарегистрировано в приложении Home Connect.	–

10 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они наиболее адаптированы к устройству.

- ✓ Некоторые элементы аксессуаров могут быть доступны в других цветах.

Аксессуар	Применение	Номер заказа
Соединительный комплект	Установка устройства на специальную стиральную машину такой же ширины и глубины в целях экономии места.	WTZ27510
Соединительный комплект с выдвижной столешницей	Установка устройства на специальную стиральную машину такой же ширины и глубины в целях экономии места. Выдвижная столешница позволяет легко загружать и разгружать устройство.	WTZ27500
У-разветвитель	Присоединение к тому же сифону сливного шланга дополнительного устройства.	15000490
Очиститель устройства	Запасная часть для интенсивного обслуживания устройства.	00311829
Платформа	Установка устройства на платформу, за счет чего ее можно легко загружать и разгружать.	WTZPW20D

11 Белье

11.1 Подготовка белья

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставленные в белье, могут повредить белье и барабан.

- ✓ Перед использованием устройства выньте все предметы из карманов.

Чтобы защитить устройство и белье, соблюдайте следующие рекомендации:

- 1 Удалите грязь и песок щеткой.
- 2 Отсортируйте белье по цвету и ткани, следуя указаниям по уходу на ярлычках.
- 3 Застегните все молнии, липучки, крючки и петли.
- 4 Отстегните застёжки и шторную ленту со штор.
- 5 Поместите белье в барабан в расправленном виде.
- 6 Перед сушкой отожмите белье.

12 Стандартное управление

12.1 Включение устройства

При первом включении устройства (после подключения его к сети электропитания) процесс включения занимает до одной минуты.

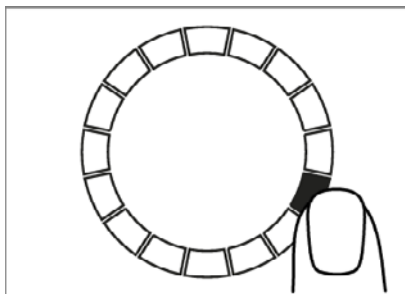
- ✓ Устройство должно быть правильно установлено и подключено.

Нажмите кнопку . Процесс включения занимает несколько секунд.

- ✓ Подсветка барабана гаснет автоматически.

12.2 Установка программы

- 1 Выберите желаемую программу.



- ✓ Настройки программы будут видны на дисплее.

- 2 При необходимости отрегулируйте настройки программы.

12.3 Сохранение настроек программы

Индивидуальные настройки программы можно сохранить в разделе **Избранное** (Favorit).

- ✓ Программа должна быть установлена.
- ✓ Настройки программы должны быть скорректированы.
- ✓ Примерно через 3 с нажмите кнопку **Избранное** (Favorit).

Чтобы перезаписать сохраненную программу, повторите шаги, перечисленные выше.

12.4 Загрузка белья

Во избежание образования складок не превышайте максимальный объем загрузки.

- ✓ Белье должно быть подготовлено и отсортировано.
- ✓ Барабан должен быть пуст.

1 Откройте дверцу. Убедитесь, что барабан пуст.

2 Положите белье в барабан.

3 Закройте дверцу. Убедитесь, что белье не зажато дверцей.

12.5 Запуск программы

- ✓ Программа должна быть установлена.

Нажмите кнопку .

- ✓ Дисплей будет показывать оставшееся время работы программы.
- ✓ По окончании программы на дисплее отобразится надпись **End**.

Примечание. Если отображается надпись **Hot**, значит, машина охлаждает белье. Когда надпись **Hot** погаснет, это будет означать, что белье достаточно остыло.

12.6 Добавление белья

Вы можете добавить или вынуть белье в любое время после запуска программы.

- ✓ Программа должна быть запущена.

1 Нажмите кнопку .

Процесс охлаждения начинается автоматически примерно через 30 с, белье охлаждается при вращении барабана. Для завершения или прерывания процесса охлаждения откройте дверцу.

2 Откройте дверцу.

3 Добавьте или выньте белье.

4 Закройте дверцу.

5 Нажмите кнопку .

12.7 Прерывание программы

- 1 Нажмите кнопку .
- 2 Откройте дверцу устройства.
- 3 Выньте белье.

12.8 Удаление белья

- 1 Откройте дверцу.
- 2 Выньте белье из барабана.

12.9 Перевод устройства в режим ожидания

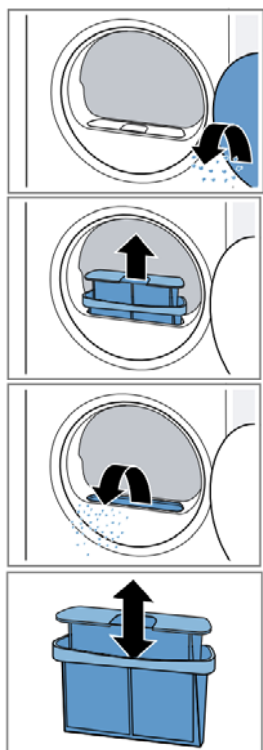
Нажмите кнопку .

12.10 Очистка ворсового фильтра

Во время сушки ворс с белья улавливается ворсовым фильтром. Ворсовый фильтр защищает устройство от ворсинок. Очищайте ворсовый фильтр после завершения программы сушки или появления сообщения во время работы.

Примечание. Если устройство не очищается в соответствии с описанием, производительность может ухудшиться.

- ✓ После сушки на дисплее должна отображаться надпись **End** или гореть индикатор .

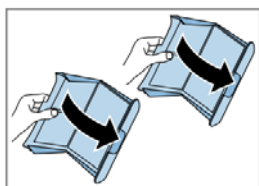


- 1 Откройте дверцу.
- 2 Удалите с нее ворсинки.

- 3 Снимите двухсекционный фильтр для ворса.

- 4 Удалите все ворсинки из фильтрующего отсека (следите за тем, чтобы ворс не попадал в воздуховод).

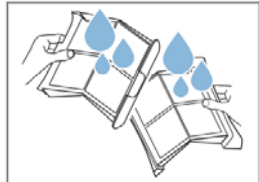
- 5 Отсоедините двухсекционный фильтр для ворса.



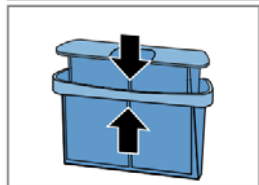
6 Откройте оба ворсовых фильтра.



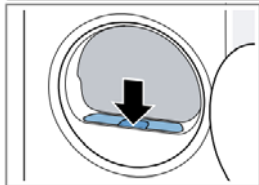
7 Удалите ворс.



8 Тщательно промойте оба ворсовых фильтра теплой проточной водой и высушите их.



9 Закройте и соедините оба ворсовых фильтра.



10 Замените двухсекционный фильтр для ворса.

11 Закройте дверцу.

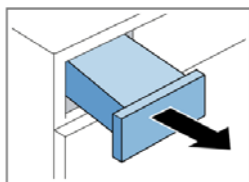
12.11 Опорожнение резервуара для конденсата

Во время сушки в устройстве скапливается конденсат, который устройство использует для очистки. Заводской конденсат собирается в резервуар для конденсата.

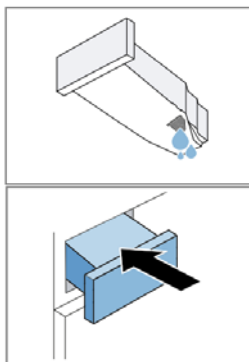
Примечание. Устройство должно использоваться с прилагаемым сливным шлангом. После подсоединения сливного шланга резервуар для конденсата не нужно регулярно опорожнять.

Опорожните резервуар для конденсата, когда программа сушки завершена или во время работы появляется сообщение.

- ✓ На дисплее после сушки должна отображаться надпись **End** или во время работы гореть индикатор .



1 Вытащите резервуар для конденсата в горизонтальном положении.



2 Опорожните резервуар для конденсата.

Перед запуском устройства убедитесь, что резервуар для конденсата вставлен в устройство.

3 Задвиньте резервуар для конденсата до упора.

13 Блокировка для безопасности детей

Устройство может быть защищено от непреднамеренного использования элементов управления.

13.1 Активация блокировки для безопасности детей

Нажмите кнопку  **3 sek.** и удерживайте примерно 3 с.

- ✓ Элементы управления будут заблокированы.
- ✓ Блокировка для безопасности детей остается активной даже после выключения устройства и в случае отключения электроэнергии.

13.2 Отключение блокировки для безопасности детей

- ✓ Устройство должно быть включено.

Нажмите кнопку  **3 sek.** и удерживайте примерно 3 с.

14 Home Connect¹

Это устройство может подключаться к сети Интернет. Подключите его с помощью мобильного устройства, чтобы управлять функциями устройства с помощью приложения Home Connect, изменять его базовые настройки и следить за его текущим состоянием.

Приложение Home Connect содержит все указания, которым нужно следовать для регистрации в нем.

Советы:

- ✓ Следуйте указаниям сопроводительных документов, касающихся приложения Home Connect.
- ✓ Следуйте также указаниям, содержащимся в самом приложении Home Connect.

¹Функция Home Connect (дистанционное управление устройством при помощи мобильного приложения) доступна не во всех странах мира. В частности, функция Home Connect не доступна (не работает) на территории Республики Беларусь, Российской Федерации.

Примечания:

- ✓ Соблюдайте правила безопасности, указанные в данной инструкции, и убедитесь, что устройством можно управлять через приложение.
- ✓ Непосредственное управление устройством всегда имеет приоритет перед дистанционным. Установка времени работы устройства через Home Connect невозможна.

14.1 Настройка приложения Home Connect

- 1 Установите приложение Home Connect на своем мобильном устройстве.
- 2 Откройте приложение Home Connect и настройте доступ к нему. Во время регистрации устройства следуйте инструкциям, отображаемым в приложении.
- 3 Нажмите кнопку **Дистанционный запуск** (Fernstart) .
- 4 Следуйте инструкциям приложения Home Connect.

14.2 Меню Home Connect

В меню Home Connect Вы можете найти все настройки Home Connect.

Вызов меню Home Connect

Нажмите кнопку **Дистанционный запуск** (Fernstart)  и удерживайте не менее 3 с.

- ✓ На дисплее отображается первая настройка меню Home Connect.

Навигация по меню Home Connect

Нажимайте кнопку **Дистанционный запуск** (Fernstart) , пока на дисплее не появится нужная настройка.

Выход из меню Home Connect

Нажмите кнопку **Дистанционный запуск** (Zdalny start)  и удерживайте не менее 3 с.

14.3 Подключение устройства к Wi-Fi

- ✓ Меню Home Connect должно быть открыто.
- ✓ На дисплее должна отображаться надпись **oFF**.

Чтобы изменить настройку, нажмите кнопку .

- ✓ Если подключение Wi-Fi активировано, на дисплее появляется надпись **on**. При активированном подключении надпись **on** чередуется с индикатором уровня сигнала.

14.4 Отключение устройства от Wi-Fi

- ✓ Меню Home Connect должно быть открыто.
- ✓ На дисплее должна отображаться надпись **on**.

Чтобы изменить настройку, нажмите кнопку .

- ✓ Если подключение Wi-Fi активировано, на дисплее появляется надпись **OFF**.

14.5 Сброс сетевых настроек устройства

- ✓ Меню Home Connect должно быть открыто.
- ✓ На дисплее должна отображаться надпись **rES**.

Нажмите кнопку  и удерживайте не менее 3 с. Сетевые настройки устройства будут сброшены.

14.6 Дистанционное включение

Активируйте дистанционное включение устройства через приложение Home Connect.

ВНИМАНИЕ!

В целях безопасности дистанционный запуск будет отключен в следующих случаях:

- ✓ Дверца устройства открыта.
- ✓ Нажата кнопка .
- ✓ Нажата кнопка **Дистанционный запуск** (Fernstart) .
- ✓ Нет подачи электроэнергии.

Активация дистанционного включения

Для активации дистанционного включения необходимо:

- ✓ подключить устройство к домашней сети WLAN (Wi-Fi);
- ✓ подключить устройство к приложению Home Connect;
- ✓ выбрать программу;
- ✓ закрыть дверцу устройства;
- ✓ наполнить резервуар для воды;

Нажмите кнопку **Дистанционный запуск** (Fernstart) .

- ✓ Если на дисплее загорается индикатор **Дистанционный запуск** (Fernstart) , значит, запустить устройство можно удаленно через приложение Home Connect.

Деактивация дистанционного включения

Нажмите кнопку **Дистанционный запуск** (Fernstart) .

- ✓ На дисплее должен погаснуть индикатор **Дистанционный запуск** (Fernstart) .

14.7 Умный выбор программы

После стирки белья в стиральной машине сушильная машина порекомендует подходящую программу сушки. Для определения оптимальной программы сушки устройства должны обмениваться информацией между собой.

- ✓ Стиральная машина должна поддерживать управление через приложение Home Connect.
- ✓ Стиральная и сушильная машины должны быть подключены к домашней сети Интернет и зарегистрированы в приложении Home Connect.

Использование умного выбора программы

1 Нажмите кнопку  SmartDry.

- ✓ Устройство определяет соответствующую программу. Чтобы прервать или изменить рекомендованную программу, установите другую программу или переведите устройство в режим ожидания.
- ✓ Если устройство найдет подходящую программу, загорится индикатор программы и на дисплее появится информация о ней.
- ✓ Если устройство не найдет подходящую программу, прозвучит сигнал и на дисплее появится _ _ _.

2 Нажмите кнопку .

ВНИМАНИЕ!

Сушильная машина не может порекомендовать программу в следующих случаях:

- ✓ В сушильной машине нет подходящей программы сушки для выбранной программы стирки.
- ✓ Для последней программы стирки нет данных. Данные хранятся 24 ч, а затем удаляются.
- ✓ Программа стирки прервана. Для анализа программа стирки должна быть полностью завершена.

14.8 Удаленная диагностика

Сервисный центр может получить доступ к устройству через функцию удаленной диагностики, если пользователь отправит соответствующий запрос в сервисный центр. Для этого устройство должно быть подключено к серверу Home Connect и функция удаленной диагностики доступна в стране, где оно используется.

- ✓ Подробную информацию и рекомендации о доступности удаленной диагностики в Вашей стране можно найти на вкладке «Сервис/Поддержка» на местном веб-сайте: www.home-connect.com.

14.9 Защита данных

Ознакомьтесь с информацией о защите данных.

Когда устройство впервые подключается к домашней сети Интернет, оно отправляет на сервер Home Connect следующие категории данных (первая регистрация):

- ✓ уникальный идентификатор устройства (состоит из ключей устройства и MAC-адреса встроенного телекоммуникационного модуля Wi-Fi);

- ✓ сертификат безопасности телекоммуникационного модуля Wi-Fi (для компьютерной безопасности соединения);
- ✓ текущую версию программного и аппаратного обеспечения устройства;
- ✓ состояние всех ранее выполненных откатов к заводским настройкам.

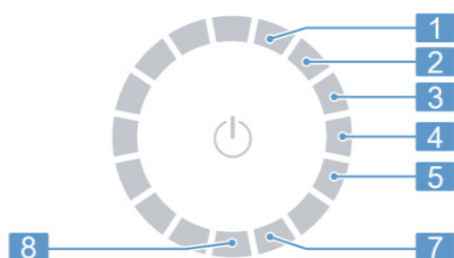
Первая регистрация предусматривает предварительную настройку функций Home Connect и требуется только в том случае, если Вы собираетесь использовать функции Home Connect в первый раз.

Примечание. Обратите внимание, что функции Home Connect доступны только в сочетании с приложением Home Connect. Информация о защите данных может быть отображена в приложении Home Connect.

15 Основные настройки

Основные настройки устройства могут быть адаптированы к индивидуальным потребностям.

15.1 Обзор основных настроек



Позиция	Основная настройка	Выбор	Описание
1	Сигнал окончания	0 (выкл.) 1 (тихо) 2 (средне) 3 (громко) 4 (очень громко)	Настройка громкости сигнала по окончании программы.
2	Звук кнопки	0 (выкл.) 1 (тихо) 2 (средне) 3 (громко) 4 (очень громко)	Регулирует громкость звука при нажатии кнопок.
3	Яркость дисплея	1 (низкая) 2 (средняя) 3 (высокая) 4 (очень высокая)	Настройка яркости дисплея.
4	Цель сушки	0 1 2 3	Изменение цели сушки.
5	Уход за устройством	CP1 CP2	Начало ухода за устройством.
7	Программный счетчик	—	Указывает количество выполняемых программ.
8	Заводские настройки	rES	Возвращение заводских настроек устройства.

15.2 Изменение основных настроек

- 1 Чтобы открыть меню основных настроек, нажмите кнопку **Настройки** (Einstellungen).
- 2 Выберите желаемую основную настройку.
- 3 Измените значение данной настройки, нажимая кнопку  или .
- 4 Чтобы восстановить заводские настройки устройства, нажмите кнопку  и удерживайте примерно 3 с.
- 5 Чтобы сохранить настройку, снова нажмите кнопку **Настройки** (Einstellungen).

16 Обслуживание устройства

Чтобы устройство долгое время сохраняло свою работоспособность, его необходимо тщательно чистить и обслуживать.

16.1 Подготовка устройства к обслуживанию

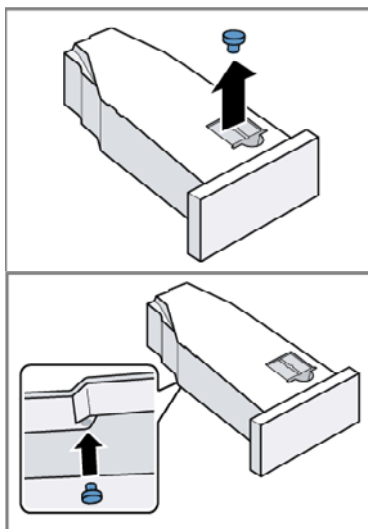
Подготовка устройства к обслуживанию

- ✓ Барабан должен быть пуст.
- ✓ Устройство должно находиться в режиме ожидания.

- 1 Очистите ворсовый фильтр.
- 2 Вытащите резервуар для конденсата в горизонтальном положении и опорожните его.

Подготовка резервуара для конденсата к обслуживанию устройства

Если конденсат сливается из устройства через сливной шланг, перед обслуживанием устройства подготовьте емкость для конденсата.



1 Выньте заглушку из углубления с верхней стороны резервуара для конденсата.

- 2 Вставьте заглушку в углубление в верхней части резервуара.
- 3 Очистите фильтр в резервуаре для конденсата.

16.2 Активирование программы обслуживания устройства

- ✓ Подготовка устройства к обслуживанию должна быть выполнена.

- 1 Нажмите кнопку . Процесс включения занимает несколько секунд.

2 Нажмите кнопку **Настройки** (Einstellungen).

3 Установите переключатель программ в позицию 5.

- ✓ На дисплее будут попеременно появляться надпись **CP1** и продолжительность программы.

16.3 Обычное обслуживание устройства

Осуществите обычное обслуживание устройства для удаления легких загрязнений.

- ✓ Обычное обслуживание устройства занимает около 1 ч.
- ✓ Устройство напоминает о необходимости его проведения после длительного использования. Надпись **CArE** появляется на дисплее до и после запуска программы. Она будет отображаться до тех пор, пока не будет выполнено обычное обслуживание устройства.

Перед выполнением обычного обслуживания устройства:

- ✓ завершите подготовку к обслуживанию устройства;
- ✓ активируйте программу для ухода за устройством.

1 Налейте в резервуар для конденсата примерно 1,5 л теплой водопроводной воды (наполненный резервуар для конденсата должен всегда находиться в горизонтальном положении, чтобы жидкость не вытекала).

2 Установите резервуар для конденсата до щелчка.

3 Нажмите кнопку .

- ✓ Запустится программа обслуживания устройства и будет подан звуковой сигнал.
- ✓ После завершения обслуживания на дисплее появится надпись **End** и раздастся звуковой сигнал.

4 Вытащите резервуар для конденсата в горизонтальном положении и опорожните его.

5 Если конденсат сливается с помощью дренажного шланга:

- ✓ Выньте заглушку из углубления с нижней стороны резервуара для конденсата.
- ✓ Вставьте заглушку в углубление в верхней части резервуара для конденсата.

6 Установите резервуар для конденсата до щелчка.

16.4 Интенсивная очистка устройства

Для удаления стойких загрязнений и запахов, которые могут появиться при неиспользовании устройства более месяца, следует проводить интенсивный уход за устройством.

- ✓ Интенсивная очистка устройства длится около 4 ч и ее нельзя прерывать.
- ✓ Для интенсивной очистки устройства необходимо использовать оригинальное средство для ухода за ним.



ОСТОРОЖНО!
Риск получения травмы

Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров опасно.

- ✓ Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары от производителя.

Начало интенсивной очистки устройства

Перед выполнением интенсивной очистки устройства:

- ✓ завершите подготовку к обслуживанию устройства;
- ✓ активируйте программу для ухода за устройством.

1 Нажмите кнопку .

- ✓ На дисплее будут попеременно появляться надпись **CP2** и продолжительность программы.

2 Помните, что неправильная дозировка кондиционеров для белья, моющих средств, средств для ухода и очистки может отрицательно повлиять на работу устройства.

- ✓ Следуйте рекомендациям производителя по дозировке. Залейте средство для ухода за устройством и 1,5 л теплой воды в резервуар для конденсата (наполненный резервуар для конденсата должен всегда находиться в горизонтальном положении, чтобы жидкость не вытекала).

3 Установите резервуар для конденсата до щелчка.

4 Нажмите кнопку .

- ✓ Запустится программа для очистки устройства и будет подан звуковой сигнал.
- ✓ Приблизительно через 3 ч очистка устройства прекращается, а на дисплее мигает оставшееся время выполнения программы.

5 Вытащите резервуар для конденсата в горизонтальном положении и опорожните его.

6 Налейте в резервуар для конденсата примерно 1,5 л теплой водопроводной воды.

7 Осторожно поверните резервуар для конденсата горизонтально и опорожните его, чтобы смыть остатки моющего средства.

Продолжение интенсивной очистки устройства

1 Налейте в резервуар для конденсата примерно 1,5 л теплой водопроводной воды (наполненный резервуар для конденсата должен всегда находиться в горизонтальном положении, чтобы жидкость не вытекала).

2 Установите резервуар для конденсата до щелчка.

3 Нажмите кнопку .

- ✓ Интенсивная очистка устройства будет продолжена.
- ✓ После завершения обслуживания на дисплее появится надпись **End** и раздастся звуковой сигнал.

4 Вытащите резервуар для конденсата в горизонтальном положении и опорожните его.

5 Если конденсат сливается с помощью дренажного шланга:

- ✓ Выньте заглушку из углубления с нижней стороны резервуара для конденсата.
- ✓ Вставьте заглушку в углубление в верхней части резервуара для конденсата.

6 Установите резервуар для конденсата до щелчка.

17 Обслуживание устройства

17.1 Советы по обслуживанию устройства

Действие	Результат
Очищайте корпус и элементы управления только водой и протирайте их влажной тряпкой.	Детали устройства остаются чистыми и гигиеничными.
Незамедлительно удаляйте любые остатки моющих средств и аэрозолей.	Свежие отложения легче удалить полностью, нежели застарелые.
После окончания работы оставьте дверцу устройства открытой.	Испарение воды снижает образование неприятных запахов в устройстве.

17.2 Очистка датчика влажности

Датчик влажности устройства определяет, насколько влажным является белье во время сушки. В зависимости от остаточной влажности белья устройство меняет продолжительность автоматической программы.

После длительного использования на датчике влажности могут откладываться тонкие слои известкового налета или остатки моющих и ополаскивающих средств. Регулярно очищайте датчик влажности.

ВНИМАНИЕ!

Твердые или грубые предметы могут повредить датчик влажности.

- ✓ Не используйте для чистки твердые или абразивные предметы, абразивные чистящие средства или стальную мочалку.

Примечание. Из-за неправильной очистки производительность устройства может ухудшиться.

1 Откройте дверцу.

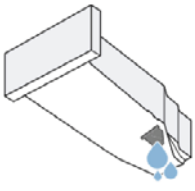
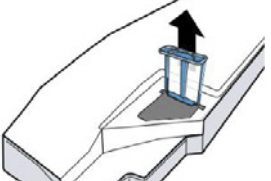
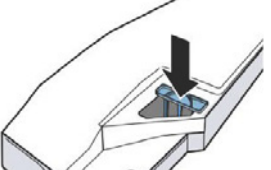
2 Очистите датчик влажности с помощью губки.



17.3 Очистка фильтра резервуара для конденсата

Во время сушки в конденсат попадает ворс из белья. Фильтр резервуара для конденсата защищает устройство от ворса.

При опорожнении резервуара для конденсата фильтр очищается автоматически. Регулярно проверяйте фильтр и очищайте его, если он загрязнен.

	1 Опорожните резервуар для конденсата.
	2 Снимите фильтр. 3 Очистите фильтр под проточной теплой водой или промойте его в посудомоечной машине.
	4 Вставьте фильтр до упора. 5 Вставьте резервуар для конденсата в устройство.

18 Устранение неисправностей

Незначительные неисправности устройства можно устранить самостоятельно. Прежде чем обращаться в сервисную службу, пожалуйста, ознакомьтесь с информацией о самопомощи. Это позволит избежать лишних расходов.



ОСТОРОЖНО!

Риск поражения электрическим током

Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность.

- ✓ Ремонт устройства должен выполняться только квалифицированным персоналом.
- ✓ Для ремонта устройства используйте только оригинальные запчасти.
- ✓ В случае повреждения сетевого кабеля данного устройства он должен быть заменен производителем, его сервисной службой или лицом с соответствующей квалификацией, что является необходимым условием для исключения опасности.

Дефект	Причина и устранение неполадок
Горит надпись Hot и барабан крутится	Активен процесс охлаждения. ► Неисправностей нет, никаких действий не требуется. ► Не изменяйте программу во время процесса охлаждения. Примечание. Процесс охлаждения занимает до 10 мин. Вы можете продолжать эксплуатировать устройство.
Гудящий шум	Работает компрессор. ► Неисправностей нет, это нормальный шум при работе.
На дисплее ничего не отображается и мигает значок 	Активен режим энергосбережения. ► Нажмите любую кнопку. ✓ Дисплей снова загорится.

Дефект	Причина и устранение неполадок
Появляется надпись CArE	После определенного периода использования устройство автоматически рекомендует произвести обслуживание. ► Выполните полное обслуживание устройства.
Функция защиты от складок действует слишком долго	Низкая температура окружающей среды продлевает время работы функции защиты от складок. ► Неисправностей нет, никаких действий не требуется.
Горит значок 	Ворсовый фильтр загрязнен. ► Выполните очистку ворсового фильтра.
Устройство не работает	Не вставлена вилка сетевого кабеля. ► Подключите устройство к источнику питания.
	Сработал предохранитель в блоке предохранителей. ► Проверьте предохранитель в блоке предохранителей.
	Отключение электроэнергии. ► Проверьте, работают ли другие устройства и есть ли комнатное освещение.
Работа устройства приостановлена, но барабан вращается	Активен процесс охлаждения. ► Неисправностей нет, никаких действий не требуется.
Приложение Home Connect работает некорректно	Приложение Home Connect работает некорректно. ► Обратитесь на веб-сайт www.home-connect.com .
Нет подключения к домашней сети Интернет	Подключение к Wi-Fi отсутствует. ► Активируйте Wi-Fi на устройстве.
	Wi-Fi активирован, но не удается подключиться к домашней сети Интернет. ► Убедитесь в том, что домашняя сеть Интернет доступна.
	► Заново подключите устройство к домашней сети Интернет.
Образуются складки	Загружено слишком много белья. ► Не превышайте максимальный объем загрузки.
	Белье слишком долго находилось в барабане после сушки. 1 Сразу после сушки выньте белье из барабана. 2 Растяните белье, чтобы оно остыло.
	Установленная программа не подходит для данного типа ткани. ► Установите соответствующую программу для данного типа ткани.
	Синтетика сохнет слишком долго. ► Измените или отрегулируйте цель сушки.
	Кнопка Защита от складок (Redukcja zagnieść) не была нажата. ► Активируйте функцию Защита от складок (Redukcja zagnieść).
Горит значок  и программа прерывается	Резервуар для конденсата заполнен. ► Опорожните резервуар для конденсата.
	Сливной шланг перекручен или зажат. 1 Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не зажат. 2 Уложите сливной шланг так, чтобы он не сминался.
	Сливной шланг неправильно подсоединен. ► Убедитесь, что сливной шланг правильно подсоединен.
	Сливной шланг засорен. ► Промойте сливной шланг под проточной водой.
	Фильтр резервуара для конденсата засорен. ► Выполните очистку фильтра.
Конденсат остается в резервуаре, несмотря на подсоединенный сливной шланг	Устройство использует конденсированную воду для автоматической самоочистки. ► Нет неисправности, никаких действий не требуется.
	Сливной шланг неправильно подсоединен. ► Убедитесь, что сливной шланг правильно подсоединен.
Программа не запускается	Активирована блокировка для безопасности детей. ► Снимите блокировку для безопасности детей.

Дефект	Причина и устранение неполадок
	Кнопка  не была нажата. ► Нажмите кнопку .
	Программа не выбрана. ► Выберите и установите программу.
Продолжительность программы изменяется во время сушки	Последовательность программы оптимизируется электронным способом. Это может привести к изменению продолжительности программы. ► Неисправностей нет, никаких действий не требуется.
Звук накачки	Насос конденсата работает. ► Неисправностей нет, это нормальный шум при работе.
Жужжащий звук	Работает компрессорная вентиляция. ► Неисправностей нет, это нормальный шум при работе.
Время высыхания слишком долгое	Ворсовый фильтр загрязнен. ► Выполните очистку ворсового фильтра.
	Температура окружающей среды выше 30°C. ► Убедитесь, что температура окружающей среды ниже 30 °C.
	Температура окружающей среды ниже 15°C. ► Убедитесь, что температура окружающей среды ниже 15 °C
	Недостаточная циркуляция воздуха в месте, где находится устройство. ► Проверьте место, где находится устройство.
	Слишком мало конденсата для автоматической самоочистки при постоянном использовании функции защиты от складок.
	Заблокировано вентиляционное отверстие устройства. ► Убедитесь, что вентиляционное отверстие устройства не закрыто.
	Загрязнен теплообменник. ► Выполните обычное обслуживание устройства.
Вода подтекает	Устройство неправильно выровнено. ► Выполните правильное выравнивание устройства.
	Сливной шланг неправильно подсоединен. ► Убедитесь, что сливной шланг правильно подсоединен.
Вода переливается при заполнении резервуара для воды	Резервуар для воды наполнен. ► Не наливайте больше воды в резервуар.
	Фильтр резервуара для воды загрязнен. ► Очистите фильтр резервуара для воды.
Белье слишком мокрое	Установленная программа не подходит для данного типа ткани. ► Задайте временную программу для окончательной сушки.
	Сбой в подаче электроэнергии. ► Проверьте, работают ли другие устройства и есть ли комнатное освещение.
	Загружено слишком много белья. ► Не превышайте максимальный объем загрузки.
	Теплое белье кажется более влажным, чем есть на самом деле. 1 Сразу после сушки выньте белье из барабана. 2 Растяните белье, чтобы оно остыло.
	Установленная программа не подходит для сушки. ► Выберите другую программу для сушки.
	Цель сушки выбрана неверно. ► Скорректируйте цель сушки.
	Слишком маленькая нагрузка. ► Задайте временную программу для окончательной сушки.
	Загрязнен датчик влажности. ► Выполните очистку датчика влажности.
	Резервуар для конденсата заполняется и цикл сушки прерывается. ► Опорожните резервуар для конденсата.

Дефект	Причина и устранение неполадок
В устройстве присутствуют неприятные запахи	Простой устройства более месяца или постоянное загрязнение устройства. ► Выполните полное обслуживание устройства.

19 Транспортировка, хранение и утилизация

19.1 Подготовка устройства к транспортировке

ВНИМАНИЕ!

Если ввести устройство в эксплуатацию сразу после транспортировки, хладагент, содержащийся в агрегате, может повредить его.

- ✓ Сразу после транспортировки подождите два часа, прежде чем включать устройство.

Примечание. Устройство может содержать остатки воды, которая может вытечь во время транспортировки. Транспортируйте устройство в вертикальном положении.

- ✓ Резервуар для конденсата должен быть пуст. Опорожните резервуар для конденсата.
- ✓ Устройство должно быть включено.

1 Установите любую программу.

2 Запустите программу и подождите 5 мин.

- ✓ Конденсат слит.

3 Выключите устройство.

4 Отсоедините сливной шланг от устройства.

5 Зафиксируйте сливной шланг от непреднамеренного отсоединения. Убедитесь, что сливной шланг не перекручен.

6 Опорожните резервуар для конденсата.

7 Вставьте резервуар для конденсата.

8 Выньте вилку устройства из розетки.

- ✓ Устройство готово к транспортировке.

19.2 Утилизация использованного устройства

Экологически чистая утилизация устройства позволяет восстановить ценное сырье.



ОСТОРОЖНО!

Риск причинения вреда здоровью

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

- ✓ Не размещайте устройство за дверями, которые могут помешать открытию дверцы устройства или затруднить его.
- ✓ Выньте сетевой кабель используемого устройства из розетки, перережьте его и сломайте замок дверцы устройства, чтобы она не могла закрыться.



ОСТОРОЖНО!
Риск возгорания

Хладагент R290 в устройстве является экологически чистым, но легковоспламеняющимся и может загореться при контакте с открытым огнем или источниками воспламенения.

- ✓ Для правильной утилизации устройства вызывайте специализированную службу.
- ✓ Защитите трубы хладагента и изоляцию от повреждения.

1 Выньте вилку сетевого шнура из сетевой розетки.

2 Обрежьте сетевой кабель.

3 Утилизируйте устройство в соответствии с правилами охраны окружающей среды.

- ✓ Информацию о текущих возможностях утилизации можно получить у продавца или в управлении города или гмины.



Это устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/ЕС и Законом Польши от 29 июля 2005 г. «Об отходах электрического и электронного оборудования» (Вестник законов от 2005 г., № 180, ст. 1495) и имеет символ перечеркнутого контейнера для отходов. Такая маркировка информирует о том, что данное оборудование после его использования нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь обязан сдать его сборщикам отходов электрического и электронного оборудования.

Сборщики, в том числе местные пункты сбора, магазины и муниципальные образования, создают соответствующую систему, позволяющую утилизировать это оборудование. Правильное обращение с отработанным электрическим и электронным оборудованием способствует предотвращению вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия опасных компонентов и неправильного хранения и переработки такого оборудования.

20 Данные о потреблении

Программа  **Хлопок Есо** (Baumwolle Eco) (отмечено стрелкой) предназначена для сушки хлопчатобумажных тканей с нормальной степенью влажности и характеризуется наиболее высокой эффективностью по параметрам энергопотребления при сушке влажных хлопчатобумажных тканей.

Данные о потреблении на этикетке энергоэффективности относятся к влажности белья 60 %.

Значения, указанные для других программ, являются ориентировочными и были определены в соответствии с действующим стандартом EN61121.

Фактические значения могут отличаться от заявленных в зависимости от типа ткани, состава белья, подлежащего сушке, остаточной влажности ткани, выбранной степени сушки, размера загрузки, условий окружающей среды и активированных дополнительных функций.

Время, отображаемое во время выбора программы, представляет собой прогнозируемую продолжительность программы/время завершения и основано на новой машине, работающей со скоростью стиральной машины 1000 об/мин.

Программа	Конечная влажность (%)	Загрузка (кг)	Скорость отжима (об/мин)	Начальная влажность (%)	Продолж-ть программы (ч:мин)	Потребление энергии (кВт/цикл)
Хлопок + Сушка шкаф	в -1,5	9,0	1400	50	3:16	1,54
Хлопок + Сушка шкаф	в -1,5	4,5	1400	50	2:23	0,98
Хлопок + Сушка шкаф	в -1,5	9,0	1000	60	3:38	1,78
Хлопок + Сушка шкаф	в -1,5	4,5	1000	60	2:36	1,12
Хлопок + Сушка шкаф	в -1,5	9,0	800	70	4:00	2,01
Хлопок + Сушка шкаф	в -1,5	4,5	800	70	2:49	1,27
 Хлопок Есо	0,0	9,0	1400	50	2:52	1,36
 Хлопок Есо	0,0	4,5	1400	50	1:54	0,78
 Хлопок Есо	0,0	9,0	1000	60	3:15	1,60
 Хлопок Есо	0,0	4,5	1000	60	2:05	0,89
 Хлопок Есо	0,0	9,0	800	70	3:38	1,84
 Хлопок Есо	0,0	4,5	800	70	2:16	1,00
Хлопок + Сушка под утюг	12,0	9,0	1400	50	2:05	0,96
Хлопок + Сушка под утюг	12,0	4,5	1400	50	1:22	0,54
Хлопок + Сушка под утюг	12,0	9,0	1000	60	2:28	1,21
Хлопок + Сушка под утюг	12,0	4,5	1000	60	1:35	0,68
Хлопок + Сушка под утюг	12,0	9,0	800	70	2:51	1,45
Хлопок + Сушка под утюг	12,0	4,5	800	70	1:48	0,82
Синтетика + Сушка в шкаф	2,0	3,5	800	40	1:08	0,42
Синтетика + Сушка в шкаф	2,0	3,5	600	50	1:20	0,52

22 Технические характеристики

Высота устройства	84,2 см
Ширина устройства	59,8 см
Глубина устройства	61,3 см
Глубина устройства с закрытой дверцей	66,2 см
Глубина устройства с открытой дверцей	110,5 см
Масса	54,7 см
Максимальная загрузка	9,0 кг
Напряжение сети	220–240 В, 50 Гц
 Минимальное значение защиты установки	10 А
Номинальная мощность	600 Вт
Потребляемая мощность во включенном состоянии и в режиме ожидания	0,30 Вт
Температура окружающей среды	- Минимум: 5°C - Максимум: 35°C
Длина сетевого шнура	145 см

BSH Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Straße 34 81739 München, GERMANY